

The Education Program Presents
Wednesday Evening Seminar
Spring 2017

January 25, 2017
6:30-8:30 pm

Wednesday Evening Seminar is an East-West Center student-led initiative supported by the Education Program and a generous gift from Richard H. Cox.

“The Role of Language in Creative Storytelling”



Jay Hubert

**Director of Media Center, Academy for Creative Media,
University of Hawai‘i at Mānoa**

Jay Hubert, a former EWC graduate degree fellow, is a storyteller who originally hails from Texas, but has spent most of the past 20 years living, studying, traveling, and working in Asia. Hubert first started making films as a graduate student at UH Mānoa more than a dozen years ago, and quickly discovered that his passions for language and capturing images share a strong connection on the screen. Language plays a crucial role in storytelling, especially when paired with moving images, providing an extra layer of depth and meaning to a film much the same way that light and color add essential layers to the visuals. While the increasingly globalized consumption of films has allowed people around the world access to stories and cultures that were previously beyond their reach and imagination, the importance and value of language in the consumption of these films is often overlooked. The most egregious example of this occurs in cinemas and on TVs throughout the world when original voice performances of actors are dubbed into the local language. While the plot remains intact and the story is still more or less conveyed, the tone of the film can be drastically altered, often with disastrous or humorous results.

Come join us this next Wednesday evening as Jay Hubert gives his perspective on this phenomenon, replete with examples from films around Asia and the rest of the world.

- *Open to the public.*
- *Light refreshment will be served.*
- *Please bring your own cup, plate and utensils.*

East-West Center
Hawai‘i Imin International
Conference Center

Keoni Auditorium

1777 East-West Road
Honolulu, HI 96848